

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.



Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como “hijos” y “maestros” para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- [Guía para les maestres](#)
- [Guía para les directores](#)
- [Guía para les directores de currículo e instrucción](#)
- [Guía para les superintendentes](#)



New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts Information Sheet

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.



This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.



Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as “hijes” and “maestres” are used to include males, females, and gender-nonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:

- [Teacher Guide](#)
- [Principal Guide](#)
- [Curriculum and Instruction Director Guide](#)
- [Superintendent Guide](#)

El propósito de esta herramienta es ayudar a los docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, los docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un [desglose](#) de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Texto Informativo, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS, por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED, por sus siglas en inglés)
- [Guía de Evaluación](#)

Clave		
	<i>Estándar Fundamental</i>	Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que los estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que los estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales.
	<i>Estándares Prioritarios</i>	Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que un estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que los estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento.

DESGLOSE DE ESTÁNDARES

<ul style="list-style-type: none"> ● Ideas clave y detalles <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.11.1 ○ CCSS.LI.11.2 ○ CCSS.LI.11.3 ● Composición y estructura <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.11.4 ○ CCSS.LI.11.5 ○ CCSS.LI.11.6 	<ul style="list-style-type: none"> ● Integración de conocimientos e ideas <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.11.7 ○ CCSS.LI.11.8 ○ CCSS.LI.11.9 ○ NMSS.11.1 ○ NMSS.11.2 ● Nivel de lectura y de complejidad del texto <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.11.10
--	--

LI.11.1				
	Estándar Fundamental: Ideas clave y detalles <i>L.1: Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan evidencia específica del texto al escribir o al hablar, para sustentar las conclusiones tomadas del texto.</i>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles		
Estándar		Conexión con otros grados		
Citan evidencia textual sólida y amplia para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como las inferencias tomadas del mismo, señalando las partes en las que el texto deja asuntos sin aclarar.		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;"> <i>Grados Previos:</i> LI.1.1, LI.2.1, LI.3.1, LI.4.1, LI.5.1, LI.6.1, LI.7.1, LI.8.1, LI.9-10 </td> <td style="width: 40%;"> <i>Grados Siguietes:</i> N/A </td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> LI.1.1, LI.2.1, LI.3.1, LI.4.1, LI.5.1, LI.6.1, LI.7.1, LI.8.1, LI.9-10	<i>Grados Siguietes:</i> N/A
<i>Grados Previos:</i> LI.1.1, LI.2.1, LI.3.1, LI.4.1, LI.5.1, LI.6.1, LI.7.1, LI.8.1, LI.9-10	<i>Grados Siguietes:</i> N/A			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Les estudiantes eligen deliberadamente evidencia detallada y completa para respaldar mejor sus análisis de lo que el texto dice. Incluyen vocabulario específico que apoya la parte del texto para la interpretación del mismo. Deben complementar a lo anterior las propias deducciones extraídas del texto. Las partes ambiguas del texto también deben quedar reflejadas en este análisis.		<ul style="list-style-type: none"> Análisis: Estudio detallado y exhaustivo de algo, especialmente de una obra o de un texto escrito. Evidencias textuales: Pruebas que se aportan para justificar opiniones acerca de un texto. Explícito: Cualquier argumento que se expresa claramente o directamente de una cosa, sin dejar lugar a confusiones o interpretaciones. Evidencia textual sólida y amplia: Evidencia que se considera poderosa (es decir, que tiene mayor valor retórico) en comparación con otra información, hechos y datos que podrían ser utilizados para apoyo fuerte y abarca cada faceta de un argumento particular o afirmación/conjunto de afirmaciones exhaustivas, de modo tal que ningún área queda vulnerable a simples reconvenciones. Inferencia: Una conclusión derivada de la lógica; razonamiento después de una investigación de la evidencia. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> interpretar el texto informativo minuciosamente. seleccionar el vocabulario que apoye la interpretación del texto. realizar sus propias deducciones sobre el texto leído. diferenciar entre las partes ambiguas y las que dan información precisa del contenido del texto. 				

LI.11.2



Estándar Fundamental: Ideas clave y detalles

L.2: Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.

Grado

CCSS Dominio

CCSS Concepto

11

Lectura: Texto Informativo (LI)

Ideas clave y detalles

Estándar

Conexión con otros grados

Definen dos o más temas o ideas principales, y analizan su desarrollo a lo largo del texto, incluyendo la manera en que interactúan y se relacionan entre sí para ofrecer un análisis complejo. Resumen objetivamente el texto.

Grados Previos:
LI.1.2, LI.2.2, LI.3.2, LI.4.2,
LI.5.2, LI.6.2, LI.7.2, LI.8.2,
LI.9-10.2

Grados Siguientes:
N/A

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Determinar las ideas fundamentales, estudiar el desenvolvimiento de ellas en el texto escrito, analizar la manera en que se relacionan. Escribir una síntesis del texto usando las ideas principales y secundarias.

- **Idea principal:** El autor comunica de forma directa o sugerida el tema del texto, la esencia.
- **Análisis:** Estudio detallado y exhaustivo de algo, especialmente de una obra o de un texto escrito.
- **Resumen:** Una repetición abreviadamente de lo esencial de un asunto o materia.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- identificar ideas principales.
- analizar el desarrollo de un texto.
- hacer un resumen que engloba las ideas principales y secundarias.

LI.11.3				
	<p>Estándar Fundamental: Ideas clave y detalles <i>L.3: Analizan cómo y por qué las personas, los eventos, y las ideas se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.</i></p>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles		
Estándar		Conexión con otros grados		
<p>Analizan un conjunto complejo de ideas o secuencia de hechos y explican cómo determinadas personas, ideas o acontecimientos interactúan y evolucionan a lo largo del texto.</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;"> <i>Grados Previos:</i> LI.1.3, LI.2.3, LI.3.3, LI.4.3, LI.5.3, LI.6.3, LI.7.3, LI.8.3, LI.9-10.3 </td> <td style="padding: 5px;"> <i>Grados Siguintes:</i> N/A </td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> LI.1.3, LI.2.3, LI.3.3, LI.4.3, LI.5.3, LI.6.3, LI.7.3, LI.8.3, LI.9-10.3	<i>Grados Siguintes:</i> N/A
<i>Grados Previos:</i> LI.1.3, LI.2.3, LI.3.3, LI.4.3, LI.5.3, LI.6.3, LI.7.3, LI.8.3, LI.9-10.3	<i>Grados Siguintes:</i> N/A			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Les estudiantes examinan un conjunto multifacético de ideas o una secuencia de eventos para después explicar cómo cada individuo, idea o evento se conecta entre sí y evoluciona a lo largo del texto.</p>		<ul style="list-style-type: none"> Analizar: Estudiar los componentes de un tema de modo detallado y exhaustivo para conocer sus características o cualidades, o su estado, y extraer conclusiones. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> explicar cómo individuos, ideas o eventos específicos interactúan y se desarrollan a lo largo de un texto. conectar y explicar las relaciones entre individuos, ideas o eventos específicos involucrados en un conjunto complejo de ideas o secuencias de eventos y cómo se desarrollan a lo largo del texto. 				

LI.11.4



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.4: Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos, y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o el tono.

Grado

CCSS Dominio

CCSS Concepto

11

Lectura: Texto Informativo (LI)

Composición y estructura

Estándar

Conexión con otros grados

Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo el sentido figurado, connotativo y técnico; analizan la manera en que el autor utiliza y refina el significado de un término o términos clave a lo largo del texto (por ejemplo: cómo define Bolívar “país” y “patria” en *La carta de Jamaica*).

Grados Previos:
LI.1.4, LI.2.4, LI.3.4, LI.4.4,
LI.5.4, LI.6.4, LI.7.4, LI.8.4,
LI.9-10.4

Grados Siguietes:
N/A

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Les estudiantes examinan el texto para poder comprender el significado de palabras o frases siempre usando el contexto para informar su interpretación y comprensión. Les estudiantes contemplan cómo los escritores usan y clarifican palabras clave a lo largo de la escritura.

- **Analizar:** Estudiar los componentes de un tema de modo detallado y exhaustivo para conocer sus características o cualidades, o su estado, y extraer conclusiones.
- **Tono:** Actitud de la voz narrativa respecto al sujeto o tema de un texto que se transmite por medio del lenguaje de la obra, perspectiva, punto de vista, etc.
- **Significado figurativo:** Capaz de expresar una idea en términos de otra, apelando a una semejanza que puede ser real o imaginaria.
- **Significado connotativo:** Lenguaje muy dependiente del contexto; capaz de sugerir otro significado distinto al suyo propio.
- **Significado técnico:** El significado en el contexto de cierto tema, etc.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- explicar cómo el significado auténtico de cierta palabra se revela con más perfección a lo largo de un texto.
- hablar de y explicar cómo un autor utiliza y desarrolla la definición de un término a lo largo de un texto.
- usar claves de contexto para determinar el significado de una palabra, o sea, literal, connotativo, o figurativo.

LI.11.5



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.5: Analizan la estructura de los textos, incluyendo cómo ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo, una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en su totalidad.

Grado

CCSS Dominio

CCSS Concepto

11

Lectura: Texto Informativo (LI)

Composición y estructura

Estándar

Conexión con otros grados

Analizan y evalúan la eficacia de la estructura que emplea el autor en su exposición o argumento, incluyendo el analizar si la estructura aclara ciertos puntos si los hace interesantes y convincentes.

Grados Previos:
LI.1.5, LI.2.5, LI.3.5, LI.4.5,
LI.5.5, LI.6.5, LI.7.5, LI.8.5,
LI.9-10.5

Grados Siguietes:
N/A

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Valoran el contenido del texto informativo, identificando características principales de la estructura que lo hace interesante y convincentes para el escritor.

- **Analizar:** Estudiar los componentes de un tema de modo detallado y exhaustivo para conocer sus características o cualidades, o su estado, y extraer conclusiones.
- **Estructura:** Distribución y orden con que está compuesto un texto literario.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- explicar, oralmente o por escrito, información que han aprendido o descubierto en los textos que leen.
- responder por escrito a preguntas que aluden a información explícita e implícita de un texto leído.
- descubrir argumentos que el autor cita de forma atractiva e interesante.

LI.11.6				
	Estándar Fundamental: Composición y estructura <i>L.6: Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.</i>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Composición y estructura		
Estándar		Conexión con otros grados		
Determinan el punto de vista o propósito del autor de un texto en el cual el uso de la retórica es particularmente eficaz, analizando la manera en que el estilo y contenido contribuyen a la fuerza, capacidad de persuasión o belleza del texto.		<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <i>Grados Previos:</i> LI.1.6, LI.2.6, LI.3.6, LI.4.6, LI.5.6, LI.6.6, LI.7.6, LI.8.6, LI.9-10.6 </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <i>Grados Siguintes:</i> N/A </td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> LI.1.6, LI.2.6, LI.3.6, LI.4.6, LI.5.6, LI.6.6, LI.7.6, LI.8.6, LI.9-10.6	<i>Grados Siguintes:</i> N/A
<i>Grados Previos:</i> LI.1.6, LI.2.6, LI.3.6, LI.4.6, LI.5.6, LI.6.6, LI.7.6, LI.8.6, LI.9-10.6	<i>Grados Siguintes:</i> N/A			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Identifican la opinión del autor en un texto de alto nivel retórico. Entienden y explican cómo la manera en que está escrito y su contenido persiguen una u otra sensación en el autor. Identifican qué ideas pretende potenciar el autor en el receptor.		<ul style="list-style-type: none"> ● Punto de vista: La perspectiva privilegiada desde la cual el narrador cuenta los acontecimientos de una historia o presenta su argumentación. ● Propósito: El motivo de una acción o una creación específica; el motivo de la existencia de algo. ● Retórica: Lenguaje escrito o hablado diseñado con el efecto necesario para deleitar, persuadir, conmover, o sostener una afirmación. ● Estilo: Conjunto de rasgos peculiares que caracterizan a un artista, una obra o un período artístico y le confieren una personalidad propia y reconocible. ● Contenido: El total de la información que contiene el texto, o sea, sus palabras y los significados de dichas palabras. ● Fuerza: Lo que constituye la esencia de un mensaje. ● Persuasión: Contenido escrito del tipo argumentativo cuyo propósito principal es convencer, influir o incitar al lector a hacer algo que favorezca de algún modo al escritor o a la idea que representa. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● diferenciar cómo el autor utiliza un estilo u otro de acuerdo con las sensaciones y el mensaje que quiere generar en el receptor de su obra. 				

LI.11.7



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.7: Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios de comunicación y formatos, incluyendo tanto el contenido cuantitativo y visual, como el presentado en palabras.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Integración de conocimientos e ideas	
Estándar		Conexión con otros grados	
Integran y evalúan múltiples fuentes de información presentadas con palabras o en diferentes medios o formatos (por ejemplo: visuales y cuantitativos) a fin de responder a una pregunta o resolver un problema.		<i>Grados Previos:</i> LI.1.7, LI.2.7, LI.3.7, LI.4.7, LI.5.7, LI.6.7, LI.7.7, LI.8.7, LI.9-10.7	<i>Grados Siguietes:</i> N/A
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Recopilan y analizan información que se presenta de manera escrita o en diferentes medios o plantillas (por ejemplo: representaciones gráficas y numéricas) con el propósito de dar respuesta a una pregunta o de resolver un problema.		<ul style="list-style-type: none"> ● Integrar: Aunar, fusionar dos o más conceptos, corrientes, etc., divergentes entre sí, en una sola que las sintetice. ● Evaluar: Estimar, apreciar, calcular el valor de algo. ● Fuentes: Persona o cosa (artículos, ensayos, textos informativos, obras literarias, etc.) que proporciona información. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● identificar cuáles son las diferentes fuentes de información tanto escrita como en medios. ● recopilar información escrita, visual, gráfica o numérica. ● analizar información tanto escrita como visual. ● responder una pregunta o resolver un problema a través del uso de información tanto escrita como visual. 			

LI.11.8



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.8: Definen y evalúan los argumentos y declaraciones específicas en un texto, incluyendo la validez del razonamiento, así como la relevancia e idoneidad de la evidencia.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Integración de conocimientos e ideas		
Estándar		Conexión con otros grados		
Identifican, delinear y evalúan el razonamiento en textos fundamentales de Hispanoamérica, incluyendo obras en las que se aplican principios constitucionales y uso del razonamiento jurídico (por ejemplo: las obras de juristas y estadistas hispanoamericanos, como Melchor Ocampo, José de San Martín) y las premisas, propósitos y argumentos en trabajos que defienden y abogan por asuntos públicos (por ejemplo: Bartolomé de las Casas, Brevísima relación de la destrucción de las Indias).		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> LI.1.8, LI.2.8, LI.3.8, LI.4.8, LI.5.8, LI.6.8, LI.7.8, LI.8.8, LI.9-10.8</td> <td><i>Grados Siguyentes:</i> N/A</td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> LI.1.8, LI.2.8, LI.3.8, LI.4.8, LI.5.8, LI.6.8, LI.7.8, LI.8.8, LI.9-10.8	<i>Grados Siguyentes:</i> N/A
<i>Grados Previos:</i> LI.1.8, LI.2.8, LI.3.8, LI.4.8, LI.5.8, LI.6.8, LI.7.8, LI.8.8, LI.9-10.8	<i>Grados Siguyentes:</i> N/A			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Reconocer y determinar el mérito del razonamiento en textos fundamentales de Hispanoamérica. Entender textos fundamentales de Hispanoamérica y con principios constitucionales.		<ul style="list-style-type: none"> ● Razonamiento: Una explicación o justificación para alguna afirmación, acción, o declaración; el proceso mental de analizar la argumentación de algún punto, de formar algún juicio u opinión, y de llegar a una conclusión usando la lógica. ● Argumentos: Conjunto de hechos que se narran en una obra literaria, teatral o cinematográfica, a partir de los cuales se desarrolla el texto o el guión. 		
Los estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● entender vocabulario y jerga jurídica dentro de un texto. ● evaluar el mérito de razonamientos utilizados en un texto. 				

LI.11.9



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.9: Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de forjar conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Integración de conocimientos e ideas
Estándar		Conexión con otros grados
<p>Analizan documentos con significado histórico y literario de los siglos diecisiete, dieciocho y diecinueve (incluyendo las declaraciones de independencia de países hispanoamericanos, la Respuesta a Sor Filotea de la Cruz de Sor Juana Inés de la Cruz, y Las silvas americanas de Andrés Bello), por sus temas, propósitos y características retóricas.</p>		<p><i>Grados Previos:</i> LI.1.9, LI.2.9, LI.3.9, LI.4.9, LI.5.9, LI.6.9, LI.7.9, LI.8.9, LI.9-10.9</p> <p><i>Grados Siguyentes:</i> N/A</p>
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros
<p>Les estudiantes leen/analizan documentos literarios con significado histórico y analizan los temas dentro de ellos, su propósito y sus características retóricas en los siglos XVII, XVIII y XIX. Les estudiantes examinan documentos de fuentes primarias de países latinoamericanos que reflejan momentos históricos e importantes y tienen influencia literaria, como la <i>Respuesta a Sor Filotea de la Cruz</i> de Sor Juana Inés de la Cruz y <i>Las silvas americanas</i> de Andrés Bello. Al examinar estos documentos, les estudiantes deben tomar en cuenta los temas, las intenciones y el lenguaje utilizado para lograr un determinado resultado.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Estudiar los componentes de un tema de modo detallado y exhaustivo para conocer sus características o cualidades, o su estado, y extraer conclusiones. ● Contexto histórico: Aquello que pertenece a la historia, los hechos pasados o el estudio y la narración de dichos acontecimientos. ● Tema: Asunto sobre el que se trata en una conversación, un discurso, un texto escrito, una obra artística. ● Propósito: El motivo de una acción o una creación específica; el motivo de la existencia de algo. ● Característica: Cualidad que determina los rasgos de una persona o cosa y sirve para identificarla. ● Retórica: Lenguaje escrito o hablado diseñado con el efecto necesario para deleitar, persuadir, conmover, o sostener una afirmación.
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> ● analizar documentos históricos y anotar los temas y propósitos en un documento determinado. ● resaltar las características retóricas de un documento para lograr los propósitos y transmitir los temas dentro de tal trabajo literario. 		

- identificar el lugar y la hora (contexto) en que se escribió un documento y describir la audiencia del documento.
- seleccionar evidencia exhaustiva que demuestra cómo los temas reflejan los valores de la sociedad y el tiempo en que fue escrito.

11.1

Grado

NMSS Dominio

11

Lectura: Texto Informativo (LI)

Estándar		Conexión con otros grados	
Los estudiantes de grado 11 analizarán y evaluarán las características comunes de obras importantes, incluidos los textos orales y escritos hispanos y nativos americanos.		<i>Grados Previos:</i> 9-10.1	<i>Grados Siguietes:</i> N/A
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Usar textos que incluyan trabajos de importantes autores hispanos e indígenas americanos, para analizar las características orales y escritas de dichos textos. Definir las características que definen dichos textos a través del análisis textual.		<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Estudiar los componentes de un tema de modo detallado y exhaustivo para conocer sus características o cualidades, o su estado, y extraer conclusiones. ● Evaluar: Estimar, apreciar, calcular el valor de algo. ● Características: Cualidad que determina los rasgos de una persona o cosa y sirve para identificarla. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● usar palabras de textos antiguos de diferentes culturas representadas en Nuevo México para analizar, evaluar o comparar características oralmente o usadas dentro del texto. 			

11.2

Grado

NMSS Dominio

11

Lectura: Texto Informativo Text (LI)

Estándar	Conexión con otros grados	
Los estudiantes de grado 11 citarán evidencia textual sólida y completa para apoyar el análisis de obras significativas, incluidos textos orales y escritos de hispanos y nativos americanos.	<i>Grados Previos:</i> 9-10.2	<i>Grados Siguietes:</i> N/A
Aclaración del estándar	Vocabulario para maestros	
Les alumnos citarán evidencias del texto para sustentar su análisis de trabajos significativos incluso textos orales y escritos por hispanos e indígenas americanos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Evidencia textual sólidas y completas: Evidencia que se considera poderosa (es decir, que tiene mayor valor retórico) en comparación con otra información, hechos y datos que podrían ser utilizados para apoyo fuerte y abarca cada faceta de un argumento particular o afirmación/conjunto de afirmaciones exhaustivas, de modo tal que ningún área queda vulnerable a simples reconvenções. ● Análisis: Estudio detallado y exhaustivo de algo, especialmente de una obra o de un texto escrito. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> ● analizar un texto usando evidencias fuertes citadas orales o escritas de textos antiguos hispanos e indígenas americanos. 		

LI.11.10



Estándar Fundamental: Nivel de lectura y de complejidad del texto

L.10: Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Nivel de lectura y de complejidad del texto
Estándar		Conexión con otros grados
<p>Al final del undécimo grado, leen y comprenden textos literarios de no ficción, correspondientes al nivel superior de complejidad de textos para los grados 11-12, con enseñanza guiada según sea necesario.</p> <p>Al final del duodécimo grado, leen y comprenden textos literarios de no ficción, correspondientes al nivel superior de complejidad de textos para los grados 11-12, competente e independientemente.</p>		<p><i>Grados Previos:</i> LI.1.10, LI.2.10, LI.3.10, LI.4.10, LI.5.10, LI.6.10, LI.7.10, LI.8.10, LI.9-10.10</p> <p><i>Grados Sigüientes:</i> N/A</p>
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros
<p>Les estudiantes leen y comprenden textos de no ficción dentro del nivel léxico del decimoprimer y decimosegundo grado, de una manera competente e independiente.</p> <p>Al final del año escolar, les estudiantes leen y comprenden de manera competente textos informativos en el extremo más alto de la banda de complejidad del texto. Son capaces de leer de forma independiente durante un tiempo prolongado. Finalmente, les estudiantes hacen conexiones con sus conocimientos previos y experiencias relevantes para interactuar con el texto.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Comprensión: Facultad, capacidad o perspicacia para entender y penetrar las cosas. ● Complejidad: Constituido por diferentes elementos que se interrelacionan. ● Texto informativo: Un texto de no ficción cuyo propósito es proporcionar información acerca de o explicar un tema (por ejemplo, infografía, publicidad, documental, etc.).
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...		
<ul style="list-style-type: none"> ● leer y comprender textos de no ficción al nivel adecuado a su nivel de grado (11 & 12). ● confirmar o revisar sus ideas sobre un tema dado, después de leer un texto de forma competente e independiente. 		

GUÍA DE EVALUACIÓN

La intención de los recursos incluidos en esta guía de evaluación es brindar ejemplos para evaluaciones formativas como parte de la instrucción. Las asignaciones en la guía de evaluación no deben ser utilizadas como exámenes, pruebas, o evaluaciones formales.

- **Asignación ejemplar respuesta escrita #1 conectada con LI.11.9**
- **Asignación Ejemplar respuesta escrita #2 conectada con LI.11.1**
 - Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística
 - Análisis VABB con ejemplos de preguntas y ejemplos de respuestas de estudiantes
 - Ejemplos de apoyos universales
- **Elementos de evaluación de selección múltiple**

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Integración de conocimientos e ideas
ASIGNACIÓN EJEMPLAR #1 (Respuesta Escrita)		
<p>Después de leer el Discurso 1: <i>Discurso ante el Congreso solicitando una declaración de guerra con Japón</i> de Franklin D. Roosevelt y el Discurso 2: <i>El emperador japonés Hirohito Declara la guerra a los Estados Unidos y Gran Bretaña</i>, los estudiantes deben responder a lo siguiente:</p> <p>Cada orador establece un caso de que su país se ha visto obligado a entrar en guerra. Escribe un ensayo argumentando qué orador presenta el caso más sólido para una declaración de guerra. Usa detalles y evidencia de ambos discursos en tu respuesta.</p>		
Respuesta Estudiantil Ejemplar		
LI.11.9	<p>Los estudiantes deben de tomar una posición después de leer los dos textos. Tienen dos opciones.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Un ensayo que adopte la postura de que Roosevelt presenta un caso más sólido para la declaración de guerra citaría: <ul style="list-style-type: none"> ○ El mortífero ataque a Pearl Harbor ocurrió a pesar de que Estados Unidos y Gran Bretaña estaban en conversaciones con Japón, mostrando que cualquier promesa de Japón probablemente no se cumpliría. ○ Los diversos ataques en el Pacífico que muestran a Japón como agresivo y decidido a salirse con la suya. ○ La naturaleza premeditada del ataque a Pearl Harbor, mostrando además que, incluso mientras las negociaciones estaban en marcha, Japón estaba planeando el ataque. ○ La falta de seguridad que sentiría nuestro país hasta que se detuviera a los agresores. ● Un ensayo que argumenta que Hirohito presenta un caso más fuerte para la declaración de guerra citaría: <ul style="list-style-type: none"> ○ La interferencia de Estados Unidos y Gran Bretaña en la región al desarrollar una relación con China. ○ Estados Unidos y Gran Bretaña han sido agresivos durante años a través de sanciones económicas e interrumpiendo la capacidad de Japón para tener un comercio pacífico. ○ Estados Unidos y Gran Bretaña han provocado que otros países que rodean a Japón aumenten sus fuerzas militares. 	
	Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms
	Nivel 3: Pensamiento Estratégico ▾	Analizar ▾
Objetivos de lenguaje posiblemente conectados		Posible Concepto Erróneo (equivocado)
<ul style="list-style-type: none"> ● Les alumnos analizarán dos discursos de importancia histórica, incluyendo cómo 		<ul style="list-style-type: none"> ● Les alumnos solo podrán extraer pruebas contundentes de un solo texto en lugar de ambos,

	<p>ambos discursos abordan temas y conceptos relacionados.</p> <ul style="list-style-type: none">• Les alumnos utilizarán pruebas textuales para apoyar sus respuestas.	<p>como se les ha pedido.</p> <ul style="list-style-type: none">• Les alumnos pueden resumir las palabras de cada orador sin evaluar su solidez.
--	---	--

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles
ASIGNACIÓN EJEMPLAR #2 (Respuesta Escrita)		
<p>Después de leer el artículo <i>Reserva mayor de agua dulce desprotegida en Chile</i> por Daniela Estrada (IPS/IFEJ), los estudiantes deben anotar información del artículo impreso para contestar las preguntas. Usando la información del artículo impreso como base contesta las siguiente dos preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ¿Cómo se compara la situación de las fuentes de agua en América del Sur con el agua de tu comunidad? ● Describe la situación sobre las fuentes de agua y los problemas relacionados con los recursos hídricos en América del Sur. Utiliza evidencias dentro del texto para justificar tu respuesta. 		
Respuesta Estudiantil Ejemplar		
LI.11.1	<p>Una respuesta ejemplar de los estudiantes debe incluir la siguiente información:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● “Chile”, nos deja saber el autor, “posee la mayor cantidad de reservorios de agua dulce de América del Sur, los glaciares.” Nuevo México, en comparación, no tiene la misma fama por sus recursos de agua. Pero los dos hogares batallan con el mismo problema: faltan leyes que protejan las fuentes de agua. La autora describe la <i>situación de las fuentes de agua en América del Sur como grave y en necesidad de nuestra ayuda</i>. Esta oración usa la información del artículo como base y ofrece una comparación con el agua de su comunidad. ● “Los hielos patagónicos concentran más del 60 por ciento de los sudamericanos”, nos escribe la autora Daniela Estrada. Pero, a pesar de cubrir una masa tan grande de la superficie del continente, la autora nos deja saber que la región carece de las protecciones legales necesarias para proteger el recurso natural más vital de la tierra: el agua. El recurso es necesario para “la estabilidad del ambiente y del clima, los asentamientos humanos y actividades como agricultura y generación eléctrica” de Sudamérica y del mundo. Por esa razón, hay muchas agencias diferentes que trabajan para cambiar las leyes en torno a <i>este recurso vital, pero debido a su amplio alcance, abordar este desafío se hace aún más difícil</i>. Esta respuesta describe la situación sobre las fuentes de agua y los problemas relacionados con los recursos hídricos. 	
	Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms
	Nivel 3: Pensamiento Estratégico ▾	Aplicar ▾
	Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)
<ul style="list-style-type: none"> ● Presenta la información de manera clara, concisa, lógica y con evidencia textual. ● Hacer un reclamo con evidencia textual. ● Explicar cómo su reclamo está respaldado con evidencia a lo largo de la respuesta, no solo en un lugar. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Este artículo contiene vocabulario específico al contenido. Es posible que los estudiantes pueden batallar con un entendimiento complejo si omiten detalles fundamentales por no entender ciertas palabras. Esto se puede traducir a una respuesta equivocada o básica. 	

Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística

Resumen del texto y evidencia de complejidad textual

- El artículo impreso titulado *Reserva mayor de agua dulce desprotegida en Chile* por Daniela Estrada comparte información con su lector sobre un tema de vital importancia: el rol del agua en nuestras vidas. El artículo comparte múltiples puntos de datos para ilustrar cuán central es el agua para América del Sur, específicamente Chile. Pero, a pesar de su importancia regional, el artículo comparte que no existen leyes que protejan este recurso. La autora argumenta que esto es motivo de gran preocupación porque, aunque hay varias partes que intentan abordar el problema, ninguna está de acuerdo sobre la mejor manera de resolverlo, lo que pone el recurso en peligro.

Evidencia de sensibilidad cultural y lingüística

- **¿Cuáles grupos están representados en el texto para evaluar este grupo de estándares?**
El tema del artículo es el clima. Implícitos en el texto están varios grupos que están en conflicto sobre cómo abordar el problema climático en América del Sur. El artículo nombra explícitamente a los parlamentarios, agricultores, ambientalistas, y científicos de Chile, pero no hace referencia a una persona específicamente. El artículo también nombra organizaciones como el Global Water Partnership, La Perspectiva Global sobre el Hielo y la Nieve, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (Pnuma), y la Universidad de Chile.
- **¿Cómo se representan esos grupos e individuos?**
El artículo proporciona un enfoque equilibrado de la cuestión climática. Brinda datos sobre la crisis del agua en Chile para iluminar su importancia para la región y nombra a los actores clave que están preocupados por el asunto. Si bien implica que existe un desacuerdo sobre cómo abordar la crisis del agua, no profundiza en ninguno de los lados del asunto para sugerir al lector una solución preferida. Más bien, el artículo sirve como un punto de partida para aumentar el interés y la curiosidad por aprender más.
- **¿Provoca el texto preguntas críticas sobre la diversidad cultural y lingüística, especialmente dentro de comunidades marginalizadas?**
El artículo hace un gran trabajo al resumir cómo un problema nacional y regional (la crisis del agua) tiene un significado global. El artículo podría haber nombrado explícitamente a las comunidades que históricamente tuvieron dificultades para recibir una voz poderosa sobre este tema. Un grupo que me viene a la mente son las comunidades indígenas. Debido a las barreras idiomáticas y financieras, estas comunidades necesitan superar barreras casi insuperables para tener una voz de importancia similar a la de aquellos con vínculos políticos o económicos.
- **¿Cuáles apoyos se les brindan a los maestros para identificar puntos ciegos?**
Los maestros se beneficiarían de leer y presentar otro material de referencia sobre el problema del clima y del agua en América del Sur. Esto aseguraría que sus perspectivas estén informadas desde una perspectiva matizada que prevea la complejidad cultural y lingüística tanto de la región como del tema.
- **¿Cómo muestra el texto sensibilidad cultural y lingüística?**
La evidencia más fuerte de la sensibilidad cultural y lingüística del texto es el equilibrio y la perspectiva informada del artículo. Reconoce que hay múltiples perspectivas en este tema a menudo tenso y polémico y ofrece una instantánea al lector para que pueda aprender más por sí mismo para formarse una opinión.

Análisis VABB

<p>Validar (Validate) <i>La legitimación de la cultura e idioma nativos del estudiante de manera intencional y con propósito.</i></p>	<p>Afirmar (Affirm) <i>El esfuerzo intencional y con propósito para revertir estereotipos, imágenes, y representaciones negativas de culturas marginalizadas fomentadas por corporaciones convencionales.</i></p>
<p>Pregunta: ¿Cuáles son algunas experiencias que tú o tu comunidad han tenido en abordar un tema de gran importancia para ti?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas pueden variar. Es importante validar los temas importantes de los estudiantes aunque tengan diferente significado que el tema del artículo.</p>	<p>Pregunta: ¿Qué hace el autor para informar al lector sobre el tema? ¿Elige un lado en este tema divisivo? ¿Por qué o por qué no?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas pueden variar pero es importante que el estudiante cite evidencia textual para sustentar su respuesta(s).</p>
<p>Construir (Build) <i>Crear las conexiones entre la cultura/ lenguaje nativos y la cultura/ lenguaje escolares a través de enseñanza para éxito escolar y el contexto social más amplio</i></p>	<p>Conectar (Bridge) <i>Crear oportunidades apropiadas situacionalmente que brindan las destrezas académicas y sociales que los estudiantes necesitarán para tener éxito más allá de la cultura escolar.</i></p>
<p>Pregunta: ¿Qué podemos aprender sobre la crisis del agua?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas pueden variar pero es importante que el estudiante cite evidencia textual para sustentar su respuesta. El estudiante puede ofrecer una respuesta fuera del artículo que se basa en opinión o experiencia personal.</p>	<p>Pregunta: Aprendemos a través de este artículo que, en el país sudamericano de Chile, el tema del clima hídrico es importante. ¿Qué problema ambiental es de importancia crítica en su estado o comunidad?</p> <p>Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las respuestas pueden variar. También es posible que los estudiantes tengan dificultad para encontrar un tema ambiental. Es importante apoyar a los estudiantes hacer una conexión si no es inmediata.</p>

Nivel 1: Apoyos Universales

Enseñanza fundamental de alta calidad para todos los estudiantes

En Nuevo México, creemos que todos los estudiantes merecen tener acceso a textos de alta calidad de acuerdo a su nivel de grado para mostrar dominio de la lectura y comprensión tal como está descrito en los estándares de Nuevo México. Estos apoyos universales proveen la enseñanza fundamental lo cual permite a los estudiantes comprender textos complejos por medio de puntos de acceso y oportunidades para pensar profundamente.

1. *Pre-enseñar palabras del vocabulario de categoría 2
 - *Palabras de vocabulario de categoría 2 son palabras que tienen mayor probabilidad de aparecer en textos que en conversaciones cotidianas. Enseñar estas palabras antes de empezar a leer un texto permite que los estudiantes entiendan mejor el texto debido a que su carga cognitiva se puede enfocar más en la comprensión. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en [Enseñanza del vocabulario con textos complejos](#).*
 - *Elegir palabras cuyo su significado no está definido implícitamente o explícitamente dentro del texto*
2. Anotar (apuntar) / Crear preguntas dependientes del texto para impulsar el pensamiento de los estudiantes hacia el tema, ideas centrales, conocimiento del vocabulario, o sintaxis y estructura siguiendo los pasos descritos en esta guía de recursos. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en [Preguntas dependientes del texto con textos complejos](#).
 - *Elaborar y usar preguntas dependientes del texto a través un texto complejo permite al lector dividir el texto para enfocarse mejor en su significado. Además enseñan al lector cómo pensar profundamente sobre un texto y usar evidencia del texto para apoyar esos pensamientos.*

Apoyos Universales

Los detalles enumerados a continuación se aplican al texto específico lo cual se encuentra en la última caja y son incluidos para dar ejemplos de cómo los apoyos universales se pueden planear para lecciones usando textos complejos apropiadamente.

Vocabulario de categoría 2 para preenseñar	Preguntas dependientes del texto
<p>Vocabulario: <u>retrocedieron</u></p> <p>Pensar en voz alta: El verbo “<u>retroceder</u>” suele querer decir volver hacia atrás. En el contexto de los hielos patagónicos, que son la reserva del agua dulce más grande en Sudamérica, significa reducirse o achicarse. Un ejemplo: Mi tío se está volviendo calvo. La línea de su pelo está retrocediendo.</p>	<p>Pregunta: Si uno ni siquiera es ambientalista, ¿cuáles otras preocupaciones tendría por la pérdida de las “masas de hielo perenne” en las zonas cordilleranas?</p> <p>Respuesta Ejemplar Estudiantil: Pues, esas masas protegen las zonas inferiores, “y son fundamentales para la estabilidad del ambiente y del clima,” dirá una ambientalista. Otros probablemente se preocuparían por, “Los asentamientos humanos y actividades como agricultura y generación eléctrica.” De manera que, si se derriten, se destruirán esas zonas. Puede haber fenómenos climáticos extremos.</p>

Vocabulario de categoría 2

La Perspectiva Global sobre el Hielo y la Nieve, presentada el lunes 4 por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (Pnuma), confirmó que glaciares de todo el planeta **retrocedieron** a causa del recalentamiento planetario.

[Texto: Reserva mayor de agua dulce desprotegida en Chile or Daniela Estrada — IPS/IFEJ SANTIAGO, 11 junio \(Tierramérica\).—2008](#)

Pregunta dependiente del texto

SANTIAGO, 11 junio (Tierramérica).-- Chile posee la mayor cantidad de reservorios de agua dulce de América del Sur, los glaciares, pero no tiene leyes para protegerlos. Parlamentarios, agricultores y **ambientalistas** reclaman una legislación que llene ese vacío.

[Texto: Reserva mayor de agua dulce desprotegida en Chile or Daniela Estrada — IPS/IFEJ SANTIAGO, 11 junio \(Tierramérica\).—2008](#)

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
11	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas claves y Detalles
Elementos de evaluación de selección múltiple		
LI. 11.4	<p>Según el párrafo 6, ¿qué significa adalid?</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Explorador B. Escritor C. Mártir D. Líder <p>Fuente: José Martí</p>	
LI. 11.2	<p>Este artículo fue escrito principalmente para—</p> <ul style="list-style-type: none"> A. dar a conocer la trayectoria de José Martí B. presentar los libros de José Martí sobre Cuba C. resaltar los triunfos de José Martí en España D. contar la lucha de José Martí en la revolución <p>Fuente: José Martí</p>	
LI.11.2	<p>Según la lectura, se puede inferir que José Martí fue un—</p> <ul style="list-style-type: none"> A. promotor de literatura B. escritor internacional C. profesor de filosofía D. líder revolucionario <p>Fuente: José Martí</p>	
LI.11.1	<p>¿Qué detalle de su vida mejor caracteriza a Martí como un hombre culto?</p> <ul style="list-style-type: none"> A. “Inició en Madrid estudios de derecho y se licenció en derecho, filosofía y letras por la Universidad de Zaragoza” B. “...reclamaba a la metrópoli que hiciera un acto de contrición y reconociese los errores cometidos en Cuba” C. “...se afincó en Nueva York y se dedicó por completo a la actividad política y literaria” D. “Durante sus años en España surgió en él un profundo afecto por el país, aunque nunca perdonó política colonial” <p>Fuente: José Martí</p>	
LI.11.4	<p>En el párrafo 4, indica cuál es el sentimiento que Martí expresa en su obra “La República Española ante la Revolución Cubana”</p> <ul style="list-style-type: none"> A. Decepción B. Arrogancia C. Indiferencia D. inconformidad <p>Fuente: José Martí</p>	